

NOTE AUX CANDIDATS

Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie et veilleront à :

- a) respecter l'ordre des questions et reporter la numérotation sur la copie (numéro et lettre repère le cas échéant, ex. 14c) ;
- b) faire précéder les citations de la mention de la ligne ;
- c) composer des phrases complètes lorsque le nombre de mots est indiqué entre parenthèses.

COMPREHENSION

- 1. a) Give the full names of the characters present.

Zach Willet - Amy Stack

- b) Give the full name of one of the characters mentioned.

Ted Cartwright - 1 pt. si Mr Cartwright / 2

Corrigé

- 2. When exactly does the scene take place? (10 words maximum)

It takes place on a Tuesday at five o'clock in the afternoon. 3 + (1 longue) / 4

- 3. a) Focus on the passage from line 1 down to line 24: where exactly are the characters? (10 words max.)

They are in the sales office of the Cartwright Town Houses Corporation. 2 si in front of = 5

- b) Focus on the passage from line 37 down to line 44: where are they? (10 words max.)

They are in a house (for sale) / in a four-story town house for sale / at Pawnee Avenue. 2

- c) How do they go from one place to another? (5 to 10 words)

They go from one place to another on foot / They walk. 2

- d) Justify your answer in 3.c by quoting from the text.

Lines 34-35. "She walked a few steps more". 2

- e) What do they go to the second place for? (10 words max.)

They go to the second place to visit it. 4

- f) Characterize the second place with four adjectives of your own.

large - big - comfortable - luxurious - high-tech - well-appointed - fully equipped - ultra modern, ... 1,5 x 4

pas d'air

Focus on the female character.

- 4. a) Give her boss's full name. What is her job? What does it consist in? (30 words max.)

She works for Ted Cartwright as a sales clerk. Her job consists in showing potential buyers round houses. 4 8

- b) What is she about to do at the beginning of the text? (10 words max.)

She is about to leave / go back home / close down for the day. 3

- c) What does she do instead? (10 words max.)

She agrees to show Zach the house. 3

- d) What does it reveal about her? (5 to 10 words max.)

She cares for her job / She is really professional / She is dedicated to her job / Her boss She is really committed into her job. 3

- e) Quote one element from the text to support your answer in 4.d.

Line 17. "I'll be glad to take you over" / Line 28 "she said proudly." + line 42 "with professional enthusiasm" a ceppar?

- f) Focus on the passage from line 34 down to line 46.

Choose the adjective that best applies to her.

- She is: - sensitive
- surprised
- convincing
- rude
- indifferent
- convincing 3*

- g) Justify your answer in 4.f by quoting three elements from the passage. 2 x 3
 "Absolutely" l.34 / "Amy assured him." l.34 / "The nicest people" l.34 / "really"
 l.36 / "the crown jewel of the development" l.36 / "of course" l.40 / "such a
 convenient arrangement" l.41 / "crackling with professional enthusiasm"
 l.41.42

Focus on the male character.

5. Read the passage from line 1 down to line 19.
 a) Choose the adjective that best corresponds to his attitude.
 He is : - well-mannered
 - shy
 - distant
 - overfamiliar

Corrigé

overfamiliar (3)

- b) Justify your answer in 5.a with two quotations from the passage. 1,5 pt x 2
 "Hi, Amy" l.5 / "skedaddle" l.6 / "Now, Amy, ... homestead." l.15 / l.16 / "I don't
 think ... yourself." l.17 / "unless ... Amy Stack." l.18.19

Focus on the passage from line 46 down to the end.

6. a) Line 46. What does the pronoun "it" refer to?
 # a house the house / the house he has just visited / the house at number 8. (2)
 b) Line 46. What does "take" mean for the female character? (2)
It means buy.
 c) Justify your answer in 6.b by quoting one element from the text. (2)
Line 47. "Are you prepared to make a deposit now?"
 d) Line 46. What does "take" mean for the male character? (3) - 1 m anglais incorrect
It means get for free.
 e) Justify your answer in 6.d by quoting from the text.
Line 48. "Didn't Ted Cartwright tell you that he's giving me this unit?" (2)
 Line 50
7. Account for your answer in 6.d using elements from the whole text. (20 to 25 words)
 (3) Zach thinks he can get the house for free because he saved Ted's life in the
 past and Ted owes him a favour.

accepter citation

amitié de longue date 3

Traduction:

Traduire en français le passage de 'I'll be glad to take you over, Mr. ...' (ligne 17) à ... and fished
 inside for her key ring. (ligne 20)

"I'll be glad to take you over, Mr. ..." (2 points) / Amy hesitated. (2 points) / "I don't think you
 introduced yourself." (2 points) /

"That's right. I didn't. (2 points) / I'm Zach Willet, (1 point) / and unless you borrowed
 somebody else's nameplate (3 points) / , you're Amy Stack." (1 point) /

"You've got it." (2 points) / Amy opened the top drawer of her desk (2 points) / and fished
 inside for her key ring. (3 points) /

« Je serais ravie de vous y accompagner / conduire, M. ... » dit Amy en hésitant.
 « Vous ne vous êtes pas présenté, me semble t-il. »

« Vous avez raison / C'est vrai. Je ne l'ai pas fait. Je m'appelle Zach Willet, et sauf si
 vous avez emprunté le cavalier / la plaque de quelqu'un d'autre, vous vous appelez Amy
 Stack. »

« C'est tout à fait ça. » Amy ouvrit le premier tiroir de son bureau pour y chercher
 son porte-clés.

exiger.

Recommandations pour les correcteurs de l'épreuve d'anglais LV2 série L

Épreuve 2007

Dans la partie compréhension, et plus particulièrement dans les questions qui exigent une rédaction, on ne sanctionnera la rédaction que si la mauvaise qualité de l'anglais rend les réponses incompréhensibles.

Questions	Précisions	Total des points	Phrase incomplète et/ou inintelligible
1a		3	
1b	Accorder un seul point pour Mr. Cartwright	2	
2	3 points pour les trois éléments +1 (correction)	4	-1
3a	Refuser "in front of" (= 0) Accepter "inside"	2	-1
3b		2	
3c	Accepter "they walk" seulement	2	
3d		2	
3e	Exiger la notion de visite	4	-1
3f	Accepter tout ce qui correspond à la réalité du texte, mais refuser les adjectifs tirés du texte (1,5 par adjectif recevable)	6	
4a	2+2+4 Accepter tout ce qui est cohérent	8	-2
4b		3	-1
4c	Accepter l'idée qu'elle fait des heures supplémentaires	3	-1
4d	Accepter "committed TO" ! Accepter les interprétations plausibles (dedicated to her boss; cf. ligne 28)	3	-1
4e	Accepter les justifications cohérentes avec les interprétations plausibles (cf. lignes 28 et 42)	2	
4f	Accepter seulement "convincing"	3	
4g	2 x 3	6	

Recommandations pour les correcteurs de l'épreuve d'anglais LV2 série L

5a	Un seul choix possible	3	
5b	1,5 x 2	3	
6a		2	
6b		2	
6c		2	
6d	Accepter toute formulation différente de la même idée	3	-1
6e	Accepter aussi la ligne 50	2	
7	La question peut perturber certains candidats : accorder les points même si le candidat répond par une citation. Ne donner que 3 pts pour une réponse qui n'implique que l'idée d'amitié de longue date.	8	-2
Sous total		80	

Traduction

unités	anglais	français	remarques	points
1	"I'll be glad to take you over, Mr. ..."	Je serai(s) ravie de vous y accompagner / conduire		2
2	<i>Amy hesitated</i>	Dit Amy en hésitant / en marquant un temps		2
3	"I don't think you introduced yourself"	Vous ne vous êtes pas présenté, me / vous ne m'avez pas donné votre nom semble-t-il	Refuser 'introduire"	2
4	"That's right. I didn't.	C'est tout à fait exact / c'est vrai, je ne me suis pas présenté / C'est vrai je ne l'ai pas fait	Accepter simplement : C'est vrai (non traduction de <i>I didn't</i>)	2
5	<i>I'm Zack Willet.</i>	Je m'appelle Zack Willet	Accepter <i>Je suis Zack Willet.</i>	1
6	<i>And unless you borrowed somebody else's nameplate,</i>	Et sauf si vous avez emprunté / pris le cavalier / la plaque de quelqu'un d'autre	Accepter "à moins que ..."	3
7	<i>You're Amy Stack. "</i>	Vous vous appelez Amy Stack	Accepter <i>Vous êtes Amy Stack.</i>	1

Recommandations pour les correcteurs de l'épreuve d'anglais LV2 série L

8	"You've got it"	C'est tout à fait ça / Tout juste / C'est bien moi		2
9	<i>Amy opened the top drawer of her desk</i>	Amy ouvrit le premier tiroir de son bureau	Accepter <i>le tiroir du haut</i> .	2
10	<i>And fished inside for her key ring.</i>	Pour y chercher son porte-clés	Exiger le "pour"	3
	TOTAL			20

Expression	Cf. barème proposé par l'Inspection Générale en dernière page du corrigé.
------------	---

Respect de la longueur imposée : ne pas sanctionner les élèves qui dépassent la longueur fixée.
 Faire une règle de trois pour ceux qui proposent une production (très) inférieure à la longueur imposée.